

Feller

N° 1/2015

Attualità



È tempo di design → pagina 4

Il fascino della galleria di base del San Gottardo → pagina 11

Test superato: lampade a LED → pagina 14

Feller

by Schneider Electric



Il design funzionale

Riuscite a immaginare un mondo senza design? Un mondo in cui forme, colori e materiali sono lasciati solo al caso? Un mondo che ignora la funzionalità, la durata e l'economicità e si accontenta della prima soluzione anziché del miglior risultato? Il design si confronta allo stesso tempo con l'innovazione, la tecnologia, la funzionalità, le forme, i colori e i materiali. Questi elementi interagiscono e creano un design di successo. Per Feller il buon design ha radici che risalgono ai primi anni della fondazione dell'azienda. Le collaborazioni avviate da subito con artisti, architetti e designer come Max Bill, Hans Fischli e molti altri ne sono la prova.

Anche oggi il design intelligente e funzionale è un elemento centrale. Lo dimostrano numerosi progetti concreti, come l'impressionante dotazione dei moderni appartamenti di proprietà o in affitto di Mels, o l'insolita scelta di interruttori e prese in una galleria d'arte di Zurigo. Grazie a installazioni intelligenti e ai nuovi prodotti è stato possibile soddisfare tutte le esigenze in fatto di comfort, efficienza energetica, sicurezza ed estetica. In questo numero troverete interessanti approfondimenti su queste straordinarie opere di design.

Offrire una migliore qualità della vita alle persone, sul lavoro e a casa: è questo il nostro obiettivo. Ecco perché puntiamo su prodotti di qualità che durano a lungo e creano un valore aggiunto grazie alla loro funzionalità, prodotti che soddisfano necessità che vanno oltre le funzioni tecniche, come l'efficienza energetica, il comfort, la sicurezza e l'estetica. Il design di Feller guarda sempre alla funzionalità.

Vi auguro una piacevole lettura.

Cornelia Högger

Product Manager Design

PS: Da non perdere!

Dall'8 all'11 settembre saremo a ineltec 2015:
padiglione 1.1, stand C 174. Venite a farci visita.

11

La galleria di base del San Gottardo: record del mondo su metro lineare



La qualità è un dovere: l'eccellenza del design è tradizione per Feller



14

Lampade a LED: esaminate sotto la lente d'ingrandimento

19

Sicurezza con comfort: interruttori automatici

| | |
|--|----|
| Know-how: abili nel design per tradizione | 4 |
| Reportage: The Trace Gallery | 7 |
| Una storia di successo: comfort per la soluzione globale di Mels | 9 |
| Una storia di successo: record mondiale – la galleria di base del San Gottardo | 11 |
| Tecnologia LED: rapporto del test sulle lampade a LED | 14 |
| Novità prodotti: le soluzioni per il vostro successo | 17 |
| Sicurezza: interruttori automatici con la testa | 19 |
| Soluzioni di comunicazione e di rete: per tutti i budget | 22 |
| Formazione: è decisiva per un futuro di successi | 24 |
| Engagement: i vincitori delle medaglie del 2014 | 26 |
| Concorso: alla scoperta della galleria di base del San Gottardo | 27 |

Dati editoriali

Editore | Feller SA, 8810 Horgen
Marketing & comunicazione, Nicole Kitrinias
Tel. 044 728 72 72, Fax 044 728 72 99
info@feller.ch, www.feller.ch

Redazione e impaginazione | gestalten AG, Zurigo
Stampa | Sonderegger Druck AG, Weinfelden



L'abilità nel design di Feller

Il design di qualità è un dovere per tradizione



Una cultura del design dai tratti ben definiti è da sempre parte dei valori fondamentali di Feller. Per capire che questa cultura va oltre la bellezza di forme, colori e materiali, basta uno sguardo dietro le quinte.

Negli anni Trenta del secolo scorso l'imprenditrice e amministratrice dell'azienda Elisabeth Feller raccoglieva intorno a sé artisti famosi. Insieme a personalità come Max Bill, Hans Fischli, Richard Paul Lohse, Josef Müller-Brockmann e altri ancora elaborava soluzioni per realizzare una «uniformità di prodotti, visualizzazione (stampa, filmati, pubblicità televisive) e architettura degli stabilimenti di Feller a Horgen». All'epoca nessuno intuì l'importanza di questo passo. Non solo il futuro di Feller, ma l'intero concetto di identità aziendale avrebbe ricevuto impulsi decisivi e numerosi apprezzamenti grazie a queste riflessioni.

«La funzione determina la forma»

Fu questo sobrio concetto del Bauhaus a ispirare sin dagli inizi la realizzazione delle architetture, dei loghi, dei prodotti e della pubblicità di Feller. Anche oggi per Feller è fondamentale che il processo di progettazione coinvolga tecnici e creativi, con la finalità di sviluppare prodotti convincenti tanto nel montaggio e

1932



1940



1909



1918



nell'applicazione quanto nell'estetica. Partendo da questi presupposti è altrettanto rilevante il controllo di Feller sulla progettazione, sullo sviluppo, sulla realizzazione, sulla fabbricazione di utensili, sui test in laboratorio, sulla produzione dei singoli componenti, sul montaggio e sulla vendita di tutti i prodotti. Queste operazioni sono effettuate nel proprio stabilimento di Horgen o da esperti certificati che condividono la nostra idea di qualità. Questa tradizione si è consolidata nel passato ed è fondamentale anche per il futuro.

1946

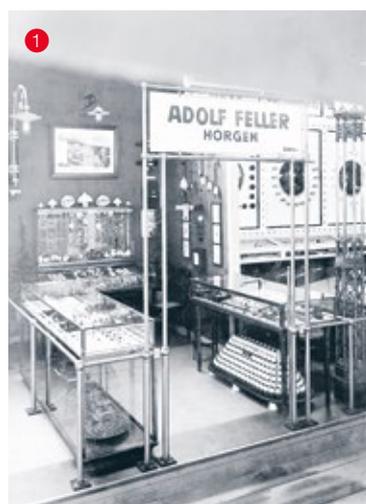
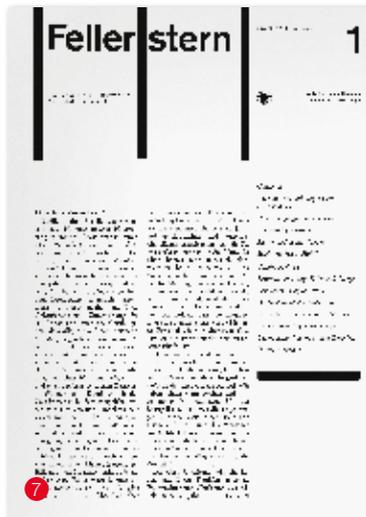


1969



Oggi i concetti di corporate identity, corporate design e branding sono da tempo consolidati nel nostro vocabolario. Feller può essere a ragione annoverata tra i più grandi pionieri del design in Svizzera. Elisabeth Feller e Hans Fischli hanno capito sin dagli inizi che gli aspetti funzionali e formali devono formare un binomio inscindibile. Anche il prodotto più evoluto dal punto di vista tecnico non vale niente se è inguardabile e se la sua funzionalità non è perfetta.

→ Felle



- 1 1914 Stand di Feller presso l'esposizione nazionale di Berna
- 2 1931 A soli 21 anni Elisabeth Feller deve prendere in mano le redini dell'azienda dopo la morte del padre.
- 3 1942 Nasce il noto logo che trae origine dalla firma della direttrice Elisabeth Feller. La firma fu stilizzata da Hans Neuburg e divenne il logo aziendale.
- 4 1950 Pubblicità di Richard Paul Lohse
- 5 1950 Sviluppo e progettazione
- 6 1953 Lavori di ampliamento sotto la direzione dell'artista e architetto Hans Fischli con vetri innovativi per le finestre a zig-zag al fine di ottimizzare l'ingresso della luce.
- 7 1954 La prima edizione della rivista aziendale della Adolf Feller AG Horgen, Fabrik elektrischer Apparate
- 8 1956 Pubblicità di Carlo L. Vivarelli
- 9 1969 Pubblicità con interruttori a bilico stilizzati di Josef Müller-Brockmann

Design a tutti i livelli

Il desiderio di portare sul mercato soltanto soluzioni di design di alta classe è presente in tutte le divisioni e a tutti i livelli gerarchici presso Feller. La grande infrastruttura e un metodo intelligente assicurano che i team, formati ad hoc, realizzino ciascun progetto tenendo conto di ogni aspetto. Per questo Feller, oltre al

1980



1991



Product Management per il lato funzionale, ha istituito anche il Product Management per il design. Questa infrastruttura interna viene supportata da intense collaborazioni con istituti universitari e specialisti esterni nei campi del design industriale, dell'architettura e dell'elettrotecnica.

1993



2003



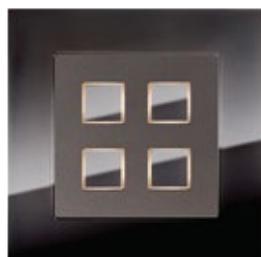
I classici sono diventati standard

Feller da oltre 100 anni è il numero 1 nel settore dei materiali elettrici. Questa storia di successo ha portato alla realizzazione di alcuni grandi classici del design, grazie alla consapevolezza con cui sono stati realizzati interruttori e prese. Oltre al primo interruttore a levetta del 1932, Feller nel 1946 mise in commercio il famoso interruttore a bilico, che fu molto apprezzato per oltre un ventennio e fu rimpiazzato dal nuovo assortimento standard con interruttori a pulsante soltanto nel 1969. Fu la volta di una nuova

2005



2012



pietra miliare nella storia del design svizzero. L'assortimento standard di Feller è tuttora molto apprezzato per la sua estetica minimalista, in particolare dagli architetti.

La linea Edizio lanciata nel 1991 è stata integrata nel 2012 con il segmento di lusso EDIZIOdue elegance. Molti prodotti Feller nel frattempo sono diventati grandi classici, in grado di svolgere la loro funzione perfettamente per decenni. Tuttavia Feller concepisce il design come un processo in evoluzione, che cresce costantemente con il tempo e continua a svilupparsi. Non è raro che le idee per nuovi design e nuove funzioni nascano da soluzioni personalizzate che Feller realizza in base alle richieste specifiche dei clienti. In ogni caso attendiamo con entusiasmo le future innovazioni di Feller! 🚫



Il design di qualità è coerente fin nei minimi dettagli.

Oggi sono cambiati gli strumenti, ma l'obiettivo è lo stesso: unire funzionalità, comfort e design. Niente può essere lasciato all'arbitrarietà o al caso. Accuratezza e precisione nella realizzazione da ultimo sono l'espressione del rispetto nei confronti degli utilizzatori.

Il libro sulla storia dell'azienda:

«Feller – eine Firma prägt die Elektroindustrie»

(Feller: un'azienda che lascia il segno nel settore elettrico)
2011 Chronos Verlag, Zurigo, ISBN 978-3-0340-1076-4
(disponibile solo in tedesco)



La riscoperta del design industriale

Il fascino del getto di alluminio

Per l'impiego in condizioni che richiedono grande robustezza e sicurezza l'assortimento in getto di alluminio di Feller nella Trace Gallery di Zurigo e nel negozio annesso Fabrikat è particolarmente apprezzato.

Chi varca la soglia della Trace Gallery attraverso la discreta porta a vetri sulla Militärstrasse di Zurigo prova immediatamente la sensazione di entrare in un altro mondo. Fuori la vita frenetica e rumorosa di quello che era in origine un quartiere operaio, dentro la quiete quasi sacra degli spazi lineari della galleria e del negozio. Nella galleria gli autori espongono regolarmente le loro opere di arte applicata. A nessuno importa che si tratti di nomi famosi o di opere di pregio economico. Viene esposto soltanto ciò che piace, ovvero originali autentici ridotti all'essenziale con sorprendente risolutezza, che si raccontano da sé con una franchezza quasi spudorata. I fondamenti dell'arte sono gli stessi dei prodotti di uso quotidiano (Working Goods) selezionati con amore che vengono venduti nel negozio annesso, il Fabrikat: classici senza tempo, dal design perfetto e dalla funzionalità geniale.

L'assortimento in getto di alluminio di Feller è un elemento di stile

Dal momento che i proprietari sono rimasti fedeli al loro pensiero anche nell'allestimento dei propri spazi, l'assortimento in getto di alluminio di Feller per gli impianti elettrici ha rappresentato una scelta coerente. Interruttori e prese autentici, che dispiegano tutto il loro valore estetico in questo contesto per loro inusuale, assicurando inoltre un perfetto funzionamento. La soluzione «metallica», che non passa inosservata, è stata realizzata insieme alle imprese di impianti elettrici Rivacom e AZ Elektro AG, che hanno montato quasi 20 prodotti, in parti lucidati a sfere e in parte verniciati con smalto protettivo grigio. Per tutti gli appassionati di design una visita nella Trace Gallery di Zurigo è d'obbligo. ☺



Regina Schibli attraverso il Fabrikat esprime il suo amore per le opere originali autentiche.



Nel contesto dedicato all'arte, l'assortimento in getto di alluminio esprime tutto il fascino del suo stile industriale.

Fabrikat/The Trace Gallery

Militärstrasse 76
8004 Zurigo
+ 41 44 542 46 44
www.thetrace.ch
www.fabrikat.ch

Orario di apertura della Trace Gallery

Mercoledì-venerdì, 14:00-18:00
Occasionalmente il sabato, 11:00-17:00
Su appuntamento al di fuori dell'orario di apertura

Orario di apertura del negozio Fabrikat

Lunedì-venerdì, 11:00-19:00
Sabato, 11:00-17:00



Soluzione globale con grande competenza

Naturalmente le competenze professionali e la lunga esperienza di Walter Hartmann hanno rappresentato un grande vantaggio quando, nell'agosto del 2012, decise di realizzare un nuovo complesso edilizio con appartamenti di proprietà e da affittare nel proprio comune. Lui, che in 35 anni aveva visto così tanti orrori edilizi, sapeva esattamente quali erano le cose importanti. In veste di esperto di impianti elettrici è stato in grado di intervenire sia come committente e sia come progettista e installatore elettrico. In questo modo è riuscito, insieme a Feller, a trovare una soluzione globale che piace non solo agli inquilini, ma anche a diversi esperti del settore degli impianti elettrici.



Walter Hartmann,
installatore elettrico e
costruttore visionario

Idee chiare da subito

Walter Hartmann sapeva bene sin dall'inizio che il boom edilizio di Mels avrebbe rappresentato una sfida per il suo progetto. Per questo ha riflettuto accuratamente su come collocare il proprio immobile sul mercato: non abitazioni di lusso, ma decisamente al di sopra della media. Lunga durata, risparmio energetico, accesso ai disabili e massimo comfort: sono questi i criteri che il committente ha sviluppato per il proprio incarico.

Il risultato è un immobile con 16 appartamenti che possono essere considerati un modello di riferimento, e che vengono considerati tali anche dall'opinione pubblica. L'edificio è caratterizzato da linee architettoniche lineari e armoniose che alleggeriscono il corpo. Un concetto degli spazi ben studiato, materiali ricercati e durevoli e una tecnica per gli edifici intelligente soddisfano gli elevati requisiti dell'interno della struttura. No al lusso, sì al comfort.

Soluzioni complete a tutti i livelli

Grazie al servizio esterno di Feller gli impianti elettrici sono stati progettati e realizzati in loco. L'illuminazione a LED controllata da rivelatori di movimento assicura un'illuminazione di base gradevole e a risparmio energetico, dalla cantina agli appartamenti. Con EDIZIOdue colore e il sistema di controllo delle luci e delle tende zeprion è stato possibile realizzare in tutti gli ambienti un impianto elettrico intelligente dal punto di vista tecnico e dall'estetica convincente, che risponde ai più elevati requisiti di comfort e design. Ogni appartamento è dotato di un distributore multimediale per la più moderna tecnologia, di allacciamenti per la fibra ottica e di lampade variabili in tutte le stanze e sui balconi. Gli interruttori e le prese sono collocati in modo funzionale e discreto, grazie alle linee essenziali di colore grigio chiaro completano l'architettura del complesso.

Il meglio di 35 anni di esperienza

C'è chi per i 50 anni si concede un'automobile veloce, un orologio costoso o un viaggio intorno al mondo. Non è il caso di Walter Hartmann di Mels. Lui per il mezzo secolo si è regalato un complesso edilizio. In particolare un edificio che raccoglie tutto ciò che l'installatore elettrico ha imparato in 35 anni di esperienza.



L'illuminazione a LED degli interni e degli esterni assicura una luce di base gradevole.



Comodi e sicuri: i citofoni e i videocitofoni di Feller.



Il distributore multimediale Pragma multi offre spazio sufficiente per soddisfare anche le esigenze future.

Il sistema di videocitofono visaphon di Feller offre sicurezza e comfort

visaphon di Feller collega ogni appartamento con l'ingresso principale tramite il videocitofono. Sul display dell'interfaccia del videocitofono esterno il visitatore seleziona comodamente il nome dell'appartamento desiderato e suona. Nell'appartamento gli inquilini vedono con una definizione sorprendente chi sta suonando sul grande display a colori da 3,5" del citofono interno. Di giorno e di notte. L'inquilino nell'appartamento preme il pulsante per l'apertura della porta e fa entrare il visitatore. Grazie a numerose funzioni, come la commutazione delle luci per il vano scale, visaphon di Feller soddisfa tutti i requisiti di un moderno sistema di videocitofono. Con l'elegante design di EDIZIO questa fantastica installazione si adatta a tutti i tipi di arredamento.



Il nuovo videocitofono visaphon di Feller convince grazie al grande display, all'utilizzo facile e ad un'ampia scelta di colori e materiali autentici.

La reazione del mercato è positiva

Secondo Walter Hartmann, gli investimenti fatti non rispondono solo ai principi economici, ma sono anche stati accolti molto positivamente dal mercato, il che rappresenta una notizia incoraggiante. Oltre alle numerose persone interessate all'acquisto e all'affitto arrivano anche esperti del settore che desiderano visitare il nuovo complesso edilizio, o privati che si congratulano con lui per l'architettura lungimirante. 🚫

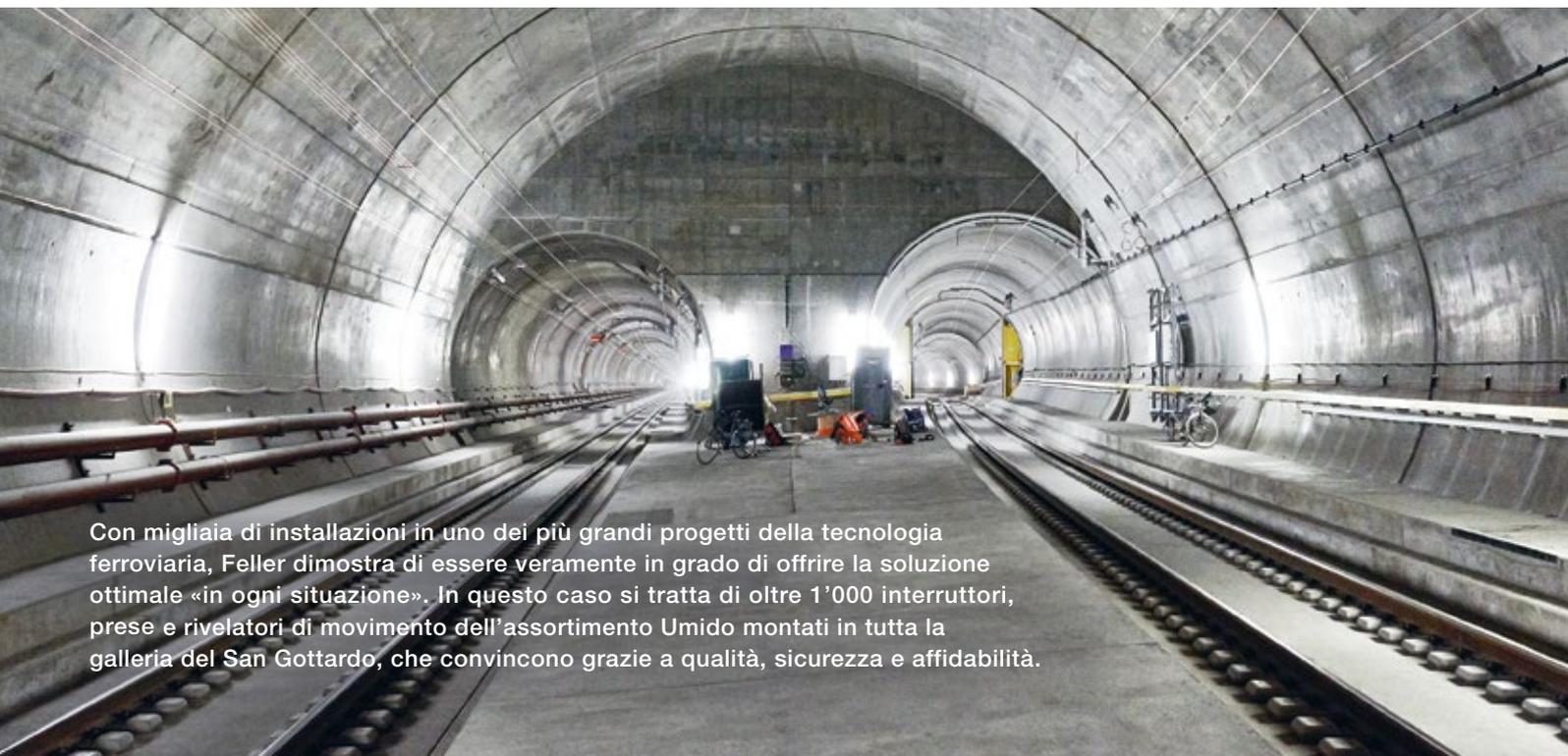
Committente/progettazione elettrica/impianti elettrici
Elektro Hartmann AG, 8887 Mels

Progetto architettonico
Atelier drü, Architektur und Bauleitung AG, 8890 Flums

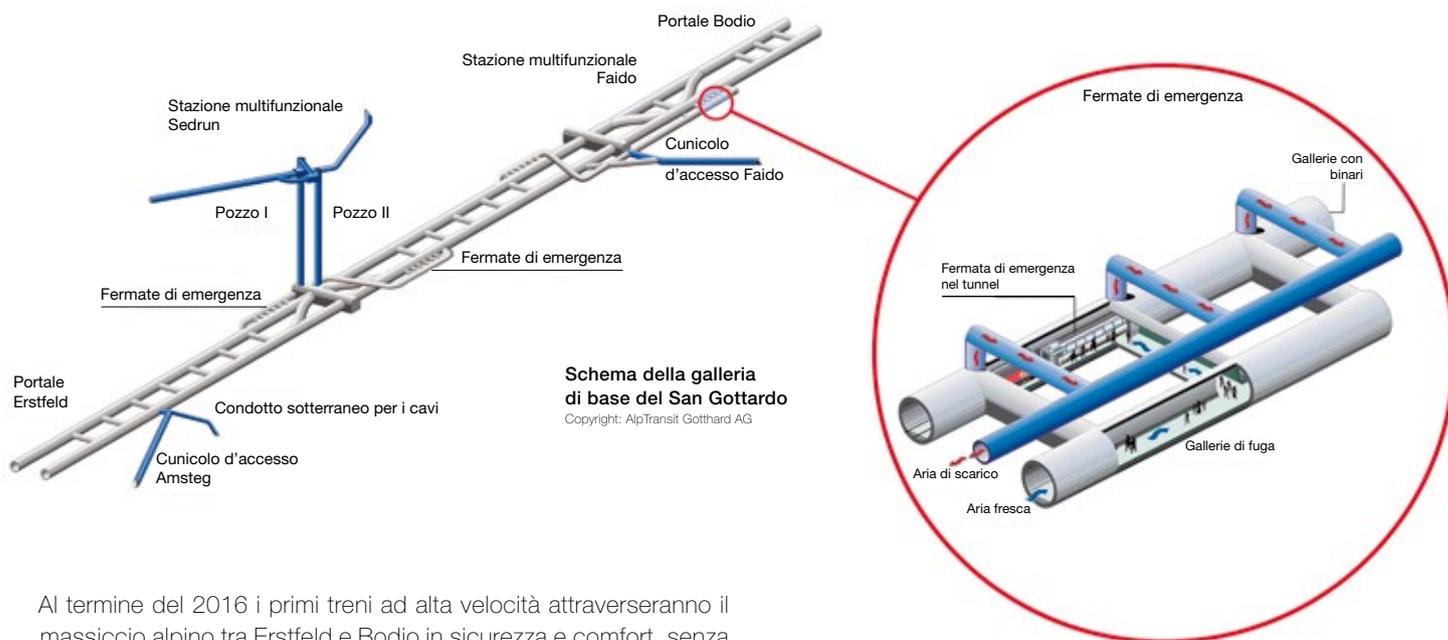
Feller partecipa a un record del mondo

La galleria ferroviaria più lunga del mondo si affida a Feller





Con migliaia di installazioni in uno dei più grandi progetti della tecnologia ferroviaria, Feller dimostra di essere veramente in grado di offrire la soluzione ottimale «in ogni situazione». In questo caso si tratta di oltre 1'000 interruttori, prese e rivelatori di movimento dell'assortimento Umido montati in tutta la galleria del San Gottardo, che convincono grazie a qualità, sicurezza e affidabilità.



Al termine del 2016 i primi treni ad alta velocità attraverseranno il massiccio alpino tra Erstfeld e Bodio in sicurezza e comfort, senza rallentamenti. Allora sarà quasi impossibile rendersi conto del gigantesco lavoro che si nasconde dietro questo progetto. Con una lunghezza di 57 km e un appalto del valore di 1,7 miliardi di franchi, la galleria di base del San Gottardo non è solo il tunnel ferroviario più lungo del mondo, ma è anche uno dei più grandi appalti edili mai affidati nel settore ferroviario a livello internazionale.

Galleria ferroviaria di serie A

Se la lunghezza della galleria di 57 km sull'asse nord-sud è stupefacente, la lunghezza totale del complesso sistema della galleria lo è ancora di più. Le due gallerie unidirezionali sono realizzate parallele per tutta la lunghezza. Ogni 330m un collegamento trasversale unisce le due gallerie, il sistema è completato da tre vie di accesso agli imbocchi e al centro. La lunghezza totale del sistema di gallerie è di 152 km. In altri termini, quanto una galleria che si estende da Berna ad Appenzello.

Un errore grande quanto una barretta di cioccolato

Ovviamente questo progetto straordinario pone sfide fuori dal comune a tutti i progettisti e gli specialisti del consorzio edilizio appositamente fondato. In fatto di sicurezza, qualità e affidabilità non si possono accettare compromessi. Se il mercato non offre la soluzione perfetta, ne viene creata una ad hoc per il progetto. Nonostante le proporzioni gigantesche dei lavori, occorre sempre prestare particolare attenzione ai dettagli. Quando, il 10 ottobre 2010, i 27 km del tratto nord sono stati finalmente uniti ai 30 km del tratto sud, l'imprecisione è stata di soli 8 cm sull'asse verticale e di 1 cm sull'asse orizzontale. Gli operai del tratto nord e quelli del tratto sud si sono dunque sbagliati della misura di una barretta di cioccolato. Questo su una distanza di circa 30 km per lato.



I prodotti dell'assortimento Umido di Feller tengono testa anche ai requisiti elevatissimi di pressione e correnti d'aria della galleria, e hanno superato con facilità test di resistenza straordinari per l'applicazione nella galleria.

3'000 tonnellate di materiale estratto

Lo spazio in una galleria è limitato e l'accesso per il personale, il materiale e le macchine è possibile soltanto attraverso gli ingressi o le gallerie ausiliarie in spazi angusti. Pertanto anche le sfide poste alla logistica sono state altrettanto imponenti. Soltanto per le installazioni tecniche era necessaria la presenza contemporanea, in alcuni momenti, di fino a 700 persone nella galleria, che hanno posato 3'200 km di cavi di rame, montato 2'200 armadi elettrici, 10'000 lampade, 10 impianti no break per l'alimentazione elettrica di emergenza e 114 km di corrimano per l'evacuazione sicura in caso di emergenza.

Affidabilità garantita con l'assortimento Umido di Feller

Anche Feller ha partecipato a questo progetto da record con i suoi prodotti dell'assortimento Umido, assicurandone la sicura riuscita. Resistenti all'acqua, alla polvere e alla corrosione, agli urti e agli sbalzi di temperatura, i robusti prodotti di Feller sembrano fatti apposta per soddisfare i requisiti del progetto del secolo definiti dalla AlpTransit Gotthard AG. La premessa era costituita dal superamento di numerosi test supplementari relativi alle condizioni climatiche, alla protezione IP, alle vibrazioni e alla resistenza alla pressione che vanno ben oltre i requisiti standard. Dopo aver superato brillantemente questi speciali test, le prese, gli interruttori e i rivelatori di movimento di Horgen sono stati installati in migliaia di unità nel sistema della galleria per garantire la sicurezza e l'affidabilità. Sono la dimostrazione concreta del fatto che Feller è in grado di offrire la soluzione ottimale per le esigenze più diverse e per le situazioni edilizie più complesse. In questo caso anche per lavori edilizi straordinari come la galleria ferroviaria più lunga del mondo. 🚫



Temperature proibitive che vanno da -50 °C a +100 °C, polvere e acqua non intaccano il robusto design industriale di Feller.



Tutto sotto controllo, anche a centinaia di metri sotto le Alpi: grazie al rivelatore di movimento a 360 gradi di Feller.



Panoramica dell'assortimento Umido di Feller

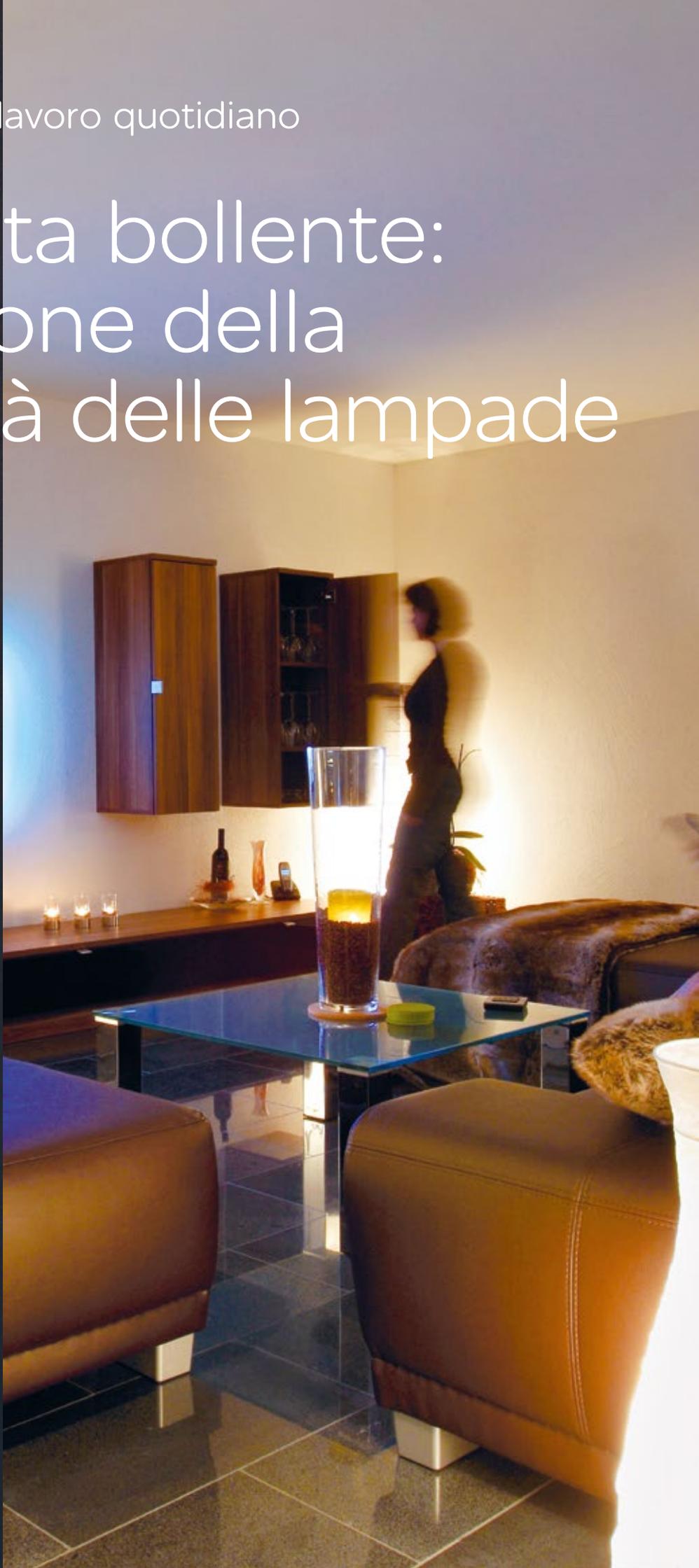
Per maggiori informazioni sull'assortimento Umido di Feller visitate il sito www.feller.ch/it/produktangebot/nass.

Lampade a LED nel lavoro quotidiano

Una patata bollente: la variazione della luminosità delle lampade a LED



La variazione di luce delle lampade a LED: tutti ne parlano, ma nella pratica non è così semplice. Feller si impegna al massimo per presentare sul mercato soluzioni perfettamente funzionanti. Per fare questo è di fondamentale importanza l'unico «banco di prova dei variatori di luce» della Svizzera realizzato nel laboratorio di Horgen.





«Il Feller DIMM-Tool fornisce molte informazioni preziose, ad esempio quali combinazioni di lampade e variatori di luce funzionano bene; è un ausilio importante su cui l'installatore elettrico può fare affidamento per la sua attività quotidiana.»

Martin Binder, Product Manager, Feller SA



Si adatta a tutte le combinazioni: il nuovo variatore di luce di Feller 40200.LED.

Nel centro di test interno di Feller, sviluppato appositamente per i problemi legati alla variazione di luce delle lampade a LED, si eseguono costantemente prove minuziose sulle più diverse combinazioni di lampade a LED e variatori di luce. I risultati di queste indagini dettagliate vengono accuratamente annotati e inseriti nel Feller DIMM-Tool. Ad oggi sono state testate oltre cento lampade di otto produttori in combinazione con i variatori di luce di Feller. Oltre agli attuali variatori di luce di Feller vengono testati e valutati anche apparecchi prodotti in precedenza. I test sono stati eseguiti con una e con più lampade, per poter arrivare a valutazioni affidabili sul carico minimo e massimo di ciascuna combinazione di lampada a LED e variatore di luce.

Collaborazione con i principali produttori di lampade

I test in generale sono condotti in collaborazione con i produttori delle lampade e in pochi casi su richiesta. Sono già state testate anche lampade finite. I costi sostenuti da Feller sono notevoli. In laboratorio vengono testate soprattutto lampade di grandi marchi dai cataloghi di Osram, Philips e Sylvania. I prodotti di queste case vengono nuovamente testati nel laboratorio di Feller anche in seguito a eventuali modifiche. I marchi meno noti cambiano il loro portfolio di prodotti più rapidamente e non c'è mai l'assoluta certezza riguardo alle lampade che sono effettivamente presenti sul mercato. Il Feller DIMM-Tool è un grande aiuto nell'attività quotidiana degli installatori elettrici, che possono attingere a preziose informazioni. Costituisce la banca dati più completa in Svizzera per capire quali sono le combinazioni di lampade e variatori di luce che funzionano, tuttavia non è possibile offrire alcuna garanzia, dal momento che alcuni fattori sul luogo di montaggio possono influenzare la combinazione.



Come servizio per i nostri clienti noi di Feller testiamo in laboratorio le lampade a LED con ogni variatore di luce Feller.



Per adattarsi cromaticamente all'arredo degli interni, i variatori di luce LED di Feller nel design EDIZIOdue sono disponibili nei 12 colori dei materiali sintetici e in bianco e nero nel design Standard. Tutti gli assortimenti possono essere dotati in via opzionale di un'illuminazione LED dei pulsanti disponibile in 5 colori*.

*Colori LED:  verde  giallo  rosso  blu  bianco

La carenza di normative rende le cose più difficili

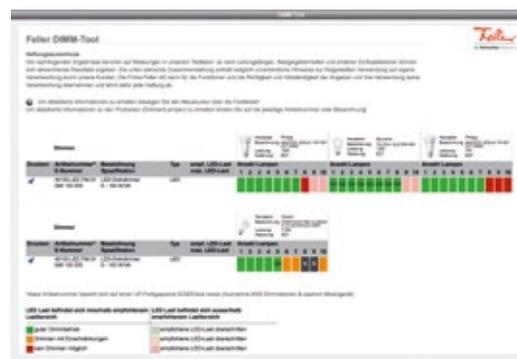
Un motivo della difficoltà nella variazione luminosa dei LED è rappresentato dalla carenza di normative che regolamentino il corretto funzionamento delle combinazioni di variatori di luce e lampade. Sia i variatori di luce e sia le lampade rispondono ai requisiti in materia di sicurezza, tuttavia purtroppo non esistono normative che definiscono la loro corretta interazione. Le definizioni di queste interfacce sono in fase di elaborazione e in futuro semplificheranno la variazione di luce delle lampade a LED.

Il nuovo variatore di luce è più sicuro

Il variatore di luce 40200.LED di Feller che arriverà sul mercato all'inizio di aprile 2015 svolge egregiamente la sua funzione con le lampade a LED. Come variatore di luce universale è dotato di un riconoscimento automatico del carico, che individua autonomamente se la variazione di luce funziona meglio con ritardo di fase ascendente o discendente. Se le caratteristiche della lampada non consentono questo riconoscimento, con il nuovo variatore di luce di Feller l'installatore ha la possibilità di impostarlo manualmente sul ritardo di fase ascendente (RL) per assicurarne il funzionamento.

Risultati dei test eccellenti

Il test condotto poco tempo fa dalla rivista «Elektrotechnik» sui variatori di luce delle lampade a LED (numero 02/2015) assegna al variatore di luce 40200.LED di Feller ottimi voti. Sono stati testati e confrontati i variatori di luce di diversi produttori, valutandone il corretto funzionamento. Il nuovo variatore di luce di Feller ha avuto modo di dimostrare le sue eccellenti prestazioni. Durante il funzionamento è importante che sia impostato correttamente sul carico corrispondente (all'occorrenza). In questo modo la giusta atmosfera luminosa non conosce più ostacoli, nemmeno con le lampade LED Retrofit. 



Feller DIMM-Tool

Per via della lacuna normativa e della grande varietà di lampade, Feller non può garantire il perfetto funzionamento del variatore di luce su tutte le lampade Retrofit. Per questo motivo Feller ha messo a disposizione su Internet lo strumento Feller DIMM-Tool, facilissimo da usare. Si tratta del migliore strumento disponibile per trovare il variatore di luce più adatto per una lampada a LED, oppure per trovare le lampade a LED più adatte per il variatore di luce installato. Il risultato della ricerca può essere stampato e usato per la scelta delle lampade.

Vengono costantemente testati nuovi prodotti, che vengono aggiunti nel database del Feller DIMM-Tool.

www.feller.ch/dimmtool

Qual è il variatore di luce giusto? La versione aggiornata della «Panoramica dell'assortimento dei variatori di luce» di Feller è allegata a questo numero e fornisce una sintesi dei variatori di luce giusti per ogni applicazione. Se il supplemento non è allegato alla rivista, può essere ordinato al numero 044 728 72 72.

Le nuove soluzioni per il vostro successo

Il nuovo variatore di luce universale LED

Il nuovo variatore di luce universale LED, oltre alle lampade a incandescenza, alle lampade alogene AT o BT, comanda senza problemi anche la luce delle lampade a LED variabili. Riconosce automaticamente il tipo di carico, è resistente ai sovraccarichi e ai cortocircuiti e varia la luce in modo sicuro e affidabile. Se le caratteristiche della lampada non consentono il riconoscimento, con questo variatore di luce l'installatore ha la possibilità di impostarlo fisso sul ritardo di fase ascendente (RL) per assicurarne il funzionamento. La luminosità minima o massima è regolabile e il variatore di luce può essere impiegato in circuito d'inversione. Un variatore di luce universale degno di questo nome!

Il nuovo variatore di luce universale LED può essere dotato anche di un modulo luminoso che illumina con eleganza il pulsante. Sono disponibili LED di cinque colori diversi: rosso, bianco, verde, blu e giallo. Naturalmente è stato anch'esso ampiamente testato con il Feller DIMM-Tool per verificarne la compatibilità con le diverse lampade. 



EDIZIOdue apparente e incassato
12 colori EDIZIOdue colore



Esecuzione FLF
Bianco e nero



Assortimento Standard
Bianco e nero per il design Standard



Variatore di luce universale LED 40200.LED.BSM
N° E 548 833 790

Caratteristiche

- Variatore rotativo universale, tensione nominale 230 V, 50/60 Hz
- Luminosità minima e massima regolabile
- Riconoscimento automatico del carico
- Possibilità di commutazione automatica del funzionamento universale sul ritardo di fase ascendente
- Protezione contro sovraccarichi e cortocircuiti
- Protezione contro il surriscaldamento
- Soft start
- Illuminazione con gruppi a LED
- Possibilità di circuito d'inversione
- Integrato nel Feller DIMM-Tool
- 5 anni di garanzia Feller
- Disponibile dal 1.4.2015

Potenza

- Carico R, L, C: 4-400 VA

Tipi di carico

- Lampade a LED variabili 4-200 VA (RC); 4-40 VA (RL)
- Lampade a incandescenza 4-400 VA
- Lampade alogene AT 4-400 VA
- Lampade alogene BT con trasformatore elettronico 4-400 VA
- Lampade alogene BT con trasformatore convenzionale 4-400 VA

Scheda prodotto

- Esecuzioni: EDIZIOdue colore incassato e apparente
- Standard: incassato e FLF
- Colori: 12 colori EDIZIOdue colore
- Bianco e nero per design Standard e FLF

Il nuovo «meteorologo» di Horgen

La stazione meteo viene impiegata come sensore nell'impianto KNX all'esterno per comandare i sistemi di protezione solare e della privacy come tapparelle, tende da sole e lamelle a pacco in base al tempo. La nuova stazione meteo KNX GPS di Feller rileva in modo affidabile i dati di vento, pioggia, luce, temperatura, data e ora. Grazie al modulo GPS integrato la stazione meteo riconosce la sua esatta posizione ed è in grado di calcolare la posizione del sole, l'altezza del sole e la sua direzione. Con l'aiuto di questo inseguitore solare automatico all'occorrenza è possibile regolare sempre con precisione l'altezza delle tapparelle o la posizione delle lamelle in base all'effettiva posizione del sole nel cielo.

Dall'esterno è visibile soltanto il design futuristico dell'involucro, che grazie alla sua trasparenza si inserisce con discrezione nell'ambiente. L'anemometro, che presenta una maggiore precisione rispetto al principio di misurazione dei sensori calorimetrici, consente anche di verificare se la stazione funziona correttamente. Un ulteriore vantaggio è rappresentato dal montaggio facile della stazione meteo sul supporto di collegamento.

I dati rilevati dal GPS della stazione meteo KNX di Feller, quali temperatura, luminosità (da tre direzioni), velocità del vento, pioggia (pioggia/no pioggia), data e ora e la posizione del sole (azimut = punto cardinale 0-360° ed elevazione = angolo rispetto all'orizzonte) vengono inviati al bus KNX e possono essere visualizzati ad esempio sull'app KNX di Feller o sul touch panel 7" KNX. È fondamentale che la stazione meteo sia montata sull'edificio in modo tale che vento, pioggia e sole vengano rilevati dai sensori senza ostacoli. La programmazione è effettuata con il software ETS aggiornato. 



Stazione meteo KNX GPS Feller 4724.MS, N° E 205 551 100

Caratteristiche

- Sensore combinato/stazione meteo
- Per il rilevamento di vento, pioggia, luce, temperatura, posizione, ora e data
- Inoltro di questi valori al bus KNX
- Ricevitore GPS integrato (necessita di un collegamento di rete da 230 V supplementare)
- Calcolo automatico di altitudine e azimut
- Comando completamente automatico di tapparelle e protezioni solari con inseguitore solare automatico in base all'effettiva posizione del sole
- Protezione dal sole per fino a tre facciate grazie a 3 sensori di luminosità integrati
- Sensore pioggia (per il riscaldamento occorre un collegamento alla rete da 230 V)
- 4 canali di valore soglia supplementare per il collegamento di sensori KNX esterni
- Analisi dei dati e 6 canali logici direttamente nell'apparecchio
- Possibilità di funzionamento senza tensione di rete
- Visualizzazione dei dati meteo, ad esempio con app KNX Feller o touch panel 7" KNX di Feller
- Colore: trasparente

Brillante al quadrato

Nuovo standard in grande formato per una piccola spesa

Il nuovo vivavoce video con display a colori da 3,5" ad alta risoluzione nella variante nel design EDIZIOdue sostituisce il vivavoce video con display da 2" introdotti nel 2009. I display grandi e comodi sono sempre più richiesti per i citofoni interni. Per questo abbiamo adeguato l'offerta alle esigenze della clientela. Oltre al formato abbiamo ampliato anche una vasta gamma di funzioni, la guida utente con menu e i pulsanti del cursore intuitivi consentono la massima facilità di utilizzo anche agli utenti inesperti.

Funzioni molto pratiche come la comunicazione interna (da citofono interno a citofono interno), l'invio di comandi di commutazione (apertura della porta del garage, ecc.) o l'apriporta automatico (perfetto per gli studi medici o simili) completano l'ampia dotazione. Inoltre è possibile scegliere la suoneria tra molte melodie, anche polifoniche.

Per fare in modo che la propria abitazione possa essere arredata secondo il proprio gusto, i prodotti Feller oltre alla funzionalità guardano sempre anche al design e ai colori. Lo stile sobrio ed elegante e la moderna gamma cromatica di EDIZIOdue si inseriscono perfettamente in ogni stile, come elemento integrato o per creare volutamente contrasti di forme e colori. Per lasciare il massimo spazio alla libertà creativa dei vari stili la linea ha due collezioni: EDIZIOdue colore con coperture in materiale sintetico in 12 colori, ed EDIZIOdue prestige con telai di copertura in vetro, vetro a specchio, acciaio cromato, alluminio, acciaio o ottone con diverse lavorazioni delle superfici.

La nostra convinzione in fatto di allestimento e design è «più è meglio». Convincetevi del nostro eccellente rapporto qualità-prezzo, che per il mese di febbraio 2015 abbiamo reso ancora più interessante per quanto riguarda il prezzo. ☺



Arredare la propria abitazione secondo il proprio gusto: il nuovo videocitofono visaphon di Feller si adatta a quasi tutti gli stili.



Feller visaphon videocitofono 3,5"
3224-7875.TB.V.FMI.61
 N° E 864 502 000

Caratteristiche

- Grande display a colori da 3,5" ad alta risoluzione
- Comunicazione vivavoce senza cornetta
- Indicatore ottico di chiamata
- Comunicazione interna
- Comandi di commutazione
- Apriporta automatico
- Diversificazione di chiamata alla porta/al piano
- 20 suonerie polifoniche, volume regolabile
- Disattivazione di chiamata
- Pulsante apriporta
- Funzione commutazione luci
- 5 anni di garanzia Feller
- Disponibile dal 1.5.2015

Scheda prodotto

- Esecuzioni: FMI, FM
- Colori: 12 colori EDIZIOdue colore
- Telaio di copertura per il videocitofono da 3,5" in:
 - 12 colori EDIZIOdue colore
 - 15 materiali autentici EDIZIOdue prestige



Il nuovo videocitofono visaphon da 3,5" di Feller, proprio come il suo predecessore, è disponibile nei 12 colori della linea EDIZIOdue colore e in 15 diversi materiali autentici, pertanto le possibilità per il telaio di copertura sono quasi infinite.

Attenzione: per il nuovo videocitofono occorre utilizzare la scatola da incasso per montaggio da incasso 2x2 di AGRO (codice articolo AGRO: 9924). La versione precedente del videocitofono è disponibile soltanto ai fini di sostituzione, garanzia e ampliamenti ed edifici progettati secondo gli standard degli anni passati.

Intelligente, comodo, a risparmio energetico

Ci pensa l'interruttore automatico...



Sicurezza e più comfort:
i rivelatori di movimento sono versatili
e se usati correttamente consentono
un notevole risparmio di energia.



Jürgen Bosshard rivela a Feller Attualità i vantaggi dell'ultimo rampollo, l'interruttore automatico.



Jürgen Bosshard,
Product Manager, Feller SA

Jürgen Bosshard, qual è il vero vantaggio dei rivelatori di movimento e di presenza?

Per la sicurezza o per un maggiore comfort: i rivelatori di movimento sono molto versatili, e se collocati nel posto giusto consentono anche un risparmio energetico. In un impianto elettrico moderno di fatto non si può più fare a meno dei rivelatori. Oggi questi apparecchi sono in grado di fare molto di più rispetto ad accendere e spegnere le luci.

L'interruttore automatico è anche un rivelatore di movimento?

L'interruttore automatico è un rivelatore di movimento con pulsante di comando integrato. Accende e spegne la luce automaticamente. Inoltre il pulsante consente di controllare la luce anche manualmente. Questa combinazione lo rende «intelligente». L'utilizzatore può esercitare un controllo diretto sul funzionamento dell'interruttore automatico.

Il pulsante è veramente giustificato?

Un rivelatore di movimento tradizionale fa tutto automaticamente, esattamente nel modo in cui è stato programmato. Se tuttavia questo non soddisfa le esigenze dell'utilizzatore, sul rivelatore di movimento convenzionale non è possibile intervenire.

Tramite le funzioni dei pulsanti «Ins/Dis» e «Durata Ins/Dis» (4 ore) l'interruttore automatico offre la possibilità di accendere la luce in presenza di movimenti minimi e di tenerla spenta se lo si desidera.

Come funziona?

Come per un normale interruttore della luce, la luce si accende o si spegne con una breve pressione del pulsante. Tenendo premuto il pulsante più a lungo la condizione attuale viene mantenuta per quattro ore. In questo modo l'utente approfitta del comfort del funzionamento automatico, tuttavia all'occorrenza può intervenire e adattarlo alle esigenze del momento.

Nella vita reale è utile questa funzione?

Decisamente! Immaginate una stanza con un normale rivelatore di presenza: entrando la luce non si accende, perché la soglia di luminosità è stata impostata troppo bassa per le vostre esigenze. Ora però è troppo buio. Senza pulsanti non avete alcun modo per intervenire.

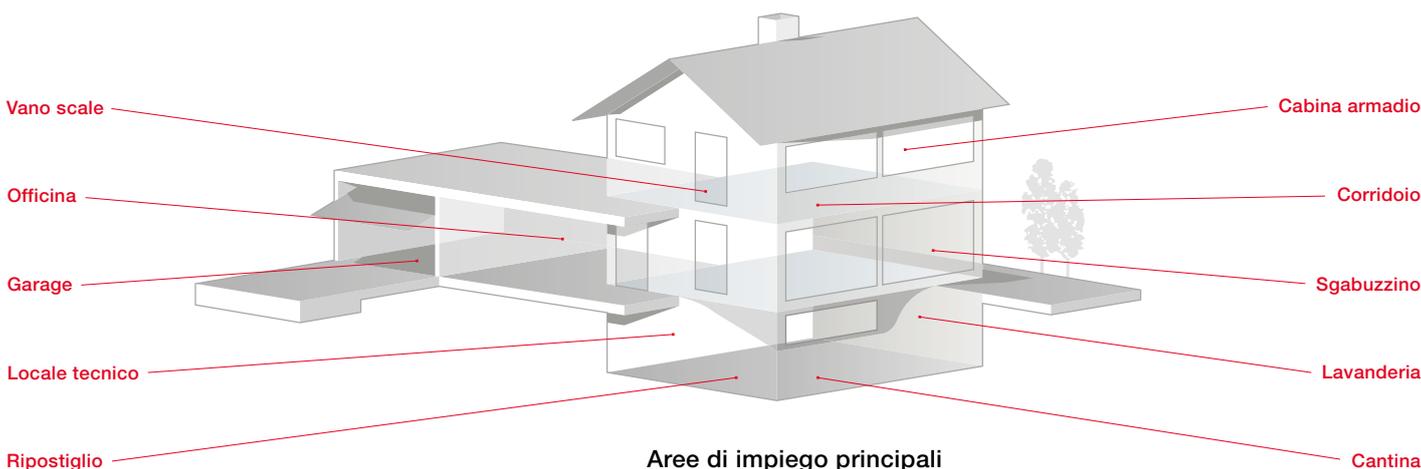
Oppure immaginate la situazione opposta: la luce si accende anche se non è necessario. In questi casi manca l'opzione intelligente per poter comandare la luce. In entrambi i casi l'interruttore automatico rappresenta un ausilio e migliora la funzionalità dell'impianto.

Può indicarci un altro esempio pratico?

Certamente. Tutti coloro che hanno a che fare con un normale rivelatore di movimento conoscono questa situazione: entrando in una stanza, la luce si accende. Poi si fa qualcosa che non richiede grandi movimenti e la luce si spegne nuovamente entro breve. Per riaccendere la luce non si può far altro che agitare le braccia nel vuoto. Divertente, ma può essere una scocciatura. Con questo interruttore automatico il problema è risolto, grazie al pulsante «Durata Ins».

L'interruttore automatico può essere usato anche in modalità semiautomatica? Ad esempio con accensione solo manuale e spegnimento automatico?

Sì, con l'interruttore automatico questa funzione è fantastica, perché il pulsante è integrato direttamente nel rivelatore. Proprio in questo ambito le applicazioni sono estremamente versatili. I clienti apprezzano particolarmente il fatto di poter accendere la luce a piacere e di avere tuttavia lo spegnimento automatico.



«Gli interruttori automatici sono un'alternativa intelligente rispetto agli interruttori della luce manuali.»

Jürgen Bosshard, Product Manager, Feller SA



In alto: luce solo quando serve; l'interruttore automatico configurato come interruttore semiautomatico.

In basso: in questo caso i normali rivelatori di movimento non bastano. Una pressione prolungata del pulsante accende la luce in modo che resti accesa, offrendo una maggior sicurezza in caso di movimenti ridotti.

Quali sono i principali campi di impiego?

Le possibilità sono molte. Ogni installatore ha le sue preferenze. In particolare in ingressi, garage, vani scale, cantine, ripostigli, ecc.

L'interruttore automatico presenta dei vantaggi in fatto di efficienza energetica?

Quando si esce da una stanza, con un rivelatore di movimento convenzionale la luce resta accesa fino al termine della temporizzazione. Non è la condizione ideale. Con l'interruttore automatico è possibile spegnere la luce premendo un pulsante. Questa funzione è denominata «Eco Dis».

Come è possibile programmare l'interruttore automatico in base alle richieste del cliente?

L'innovativa «App PIR 160» di Feller trasforma smartphone e tablet in telecomandi per la configurazione dell'interruttore automatico PIR 160. Grazie al concetto di utilizzo semplice e chiaro è facilissimo configurare l'interruttore automatico PIR 160. La trasmissione ottica dei dati è effettuata direttamente tramite lo schermo dello smartphone. Non occorre hardware supplementare. 📶



La programmazione avviene via smartphone o tramite impulsi luminosi. Questi vengono trasmessi senza contatto all'interruttore automatico direttamente dall'app che configura le funzioni.



App PIR 160
Sono disponibili quattro livelli di impostazioni facili da gestire.



Download on the App Store

PIR 160 App iOS



ANDROID APP ON Google play

PIR 160 App Android



«Non funziona» non esiste

la soluzione giusta per ogni applicazione



«Le soluzioni di comunicazione e di rete di Feller soddisfano qualsiasi necessità.»

Rolf Gersbach,
consulente clienti Network Connectivity, Feller SA

Feller offre soluzioni di comunicazione e di rete complete, che ogni cliente può combinare in modo ottimale per le proprie esigenze. Chi desidera un cablaggio a stella troverà la soluzione giusta per ogni budget all'interno del vasto assortimento di Feller.

Per gli investitori i progetti edilizi possono essere sommariamente suddivisi in opere che prevedono «qualche ritocco», «una ristrutturazione piccola o grande» o una «ricostruzione». Le esigenze degli utilizzatori sono invece decisamente più eterogenee. In particolare per quanto riguarda l'infrastruttura delle comunicazioni. «In qualità di azienda leader vogliamo presentare una soluzione di alta qualità per ogni ambito», spiega Rolf Gersbach, l'esperto di comunicazioni di Feller che supporta i clienti in loco per tutto ciò che riguarda le reti.

Cecoflex: la presa di collegamento modulare per telefonia/DSL, IPTV e LAN è la soluzione più conveniente per gli edifici residenziali. Flessibile e senza grandi costi di installazione, si adatta alle esigenze in evoluzione. Con Cecoflex i cavi di installazione non schermati posati a stella raggiungono fino a dodici locali con una larghezza di banda che arriva fino a 1 GB.



Cecoflex®
La soluzione conveniente per telefonia e LAN per gli edifici residenziali.

Sistema multimediale dirigon: la soluzione universale e di facile applicazione di Feller, con un unico cavo e un'unica interfaccia RJ45 per tutti i media. Telefono, TV, SAT, rete, Internet ed elettronica d'intrattenimento condividono un'infrastruttura unitaria ad alte prestazioni. In qualsiasi momento è possibile spostare facilmente ogni collegamento nel distributore centrale – per una flessibilità ottimale. Con dirigon i clienti ottengono il massimo della flessibilità in tutti gli ambienti, anche in previsione delle esigenze del futuro.



Sistema multimediale dirigon
Porta tutti i dispositivi multimediali in ogni locale con semplicità. Grazie alla presa di collegamento universale è possibile sfruttare in modo flessibile la presa in qualsiasi momento e in ogni locale.

Distributore multimediale con modem, Network Attached Storage NAS, ecc.



Cucina
Telefono/radio



Camera dei bambini
PC/Internet



Soggiorno
Telefono/Set-Top-Box IPTV



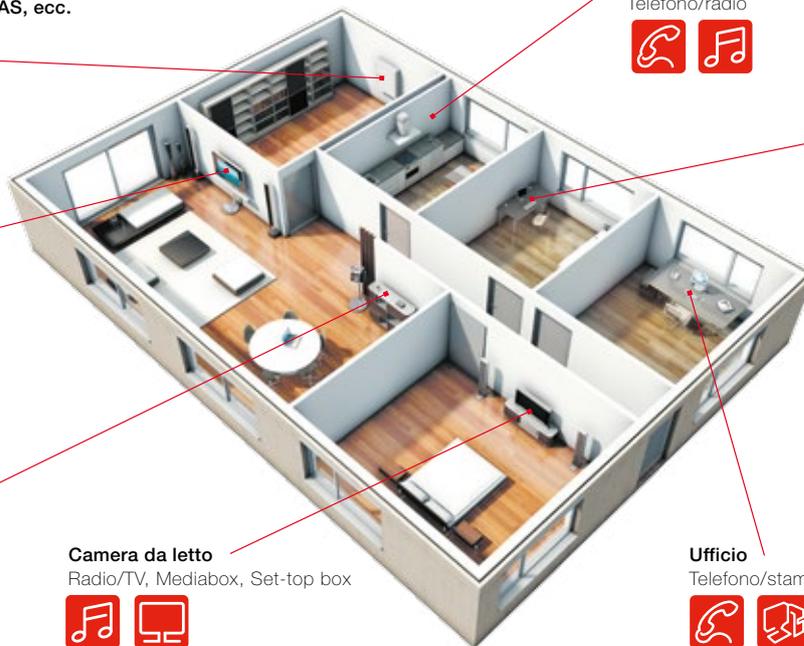
Soggiorno
Audio/HIFI



Camera da letto
Radio/TV, Mediabox, Set-top box



Ufficio
Telefono/stampante/sorgente MP3



Prese ibride: chi desidera un collegamento convenzionale per TV e SAT con le prese ibride di Feller troverà la soluzione perfetta. Le soluzioni per installazioni multimediali ibride integrano in modo ottimale i sistemi di cablaggio a stella Cecoflex e dirigon. Sono disponibili le seguenti combinazioni:

— **Presca CATV Cecoflex**

Integra il sistema modulare Cecoflex per LAN e telefonia con collegamenti coassiali in prese di grandezza 1.



Cecoflex® CATV

Per installazioni multimediali flessibili e convenienti è possibile combinare le prese CATV Cecoflex® con inserti di prese per telefonia e LAN.

— **Prese ibride per CATV e SAT**

Oltre ai collegamenti coassiali per CATV e SAT è possibile installare due moduli Keystone. Tutte le integrazioni sono possibili: dai morsetti per altoparlanti all'impiego di Cat 6. La gamma di soluzioni è ampia, così come la flessibilità.



Prese ibride

L'inserto SAT o CATV può essere integrato nella presa compatta di grandezza 1 con altri collegamenti per telefonia, rete, ecc.

— **Combinazioni ibride Gr 1+1**

Per ogni presa è previsto un compito specifico e grazie ai collegamenti pluri-collaudati è disponibile molto spazio per l'installazione. Ad esempio è possibile combinare un impianto di rete dirigon schermato con prese CATV/SAT convenzionali WISI supplementari. In questo modo si ottengono le tipiche soluzioni ibride con una presa per cavo di rete e una presa per cavo coassiale. ⑦



Combinazioni ibride

Un'installazione universale flessibile combinata con la tecnologia coassiale.

«Per Feller soluzioni multimediali significa infrastrutture per la distribuzione e fruibilità di tutti i servizi disponibili nelle abitazioni, ora e in futuro. A cominciare dalla telefonia, per arrivare a radio/TV e alle reti. In qualsiasi momento e in ogni ambiente.»

Sandro Basso, Product Manager, Feller SA



La nuova brochure di Feller «**Soluzioni di comunicazione e di rete**» fornisce informazioni importanti sui singoli

prodotti. Inoltre è anche uno strumento eccellente per scegliere e individuare la soluzione multimediale perfetta dal vasto assortimento di Feller.

Può essere ordinata o scaricata in formato PDF dal sito web di Feller: www.feller.ch/download



Conoscere, capire, fare!

La nuova piramide della formazione di Feller



«Il responsabile delle finanze va dal direttore e chiede: «Cosa succede se investiamo nella formazione dei nostri collaboratori e poi loro si licenziano?» La risposta del direttore è stata: «Cosa succede se non facciamo nulla e rimangono?»»

Dino De Cia, responsabile della Formazione clienti, Feller SA

Qualsiasi posizionamento desiderate per la vostra impresa tra tre, cinque o dieci anni, la giusta formazione dei vostri collaboratori è un fattore determinante per un futuro di successi. Feller offre la formazione richiesta dal settore.

Per capire in modo facile e veloce quale corso di formazione Feller vi consente di raggiungere al meglio i vostri obiettivi, la piramide della formazione di Feller è stata suddivisa in sei livelli di competenza: **1** «Introduzione», **2** «Comprensione», **3** «Applicazione», **4** «Analisi», **5** «Coordinazione» e **6** «Decisione». Grazie a questi livelli, per i responsabili della formazione sarà più facile individuare le competenze di cui necessita l'azienda per raggiungere i propri obiettivi e quali corsi di formazione servono per ottenerle.

L'offerta formativa KNX

Attualmente Feller offre il portfolio più completo di corsi di formazione su KNX dell'intero settore. A cominciare dai corsi «Introduzione a KNX» e «Progettazione KNX», per arrivare ai workshop di uno o due giorni dedicati a prodotti specifici, come ad esempio la visualizzazione HomeServer, o ai corsi di base e di perfezionamento certificati dall'associazione KNX: Feller offre ai suoi clienti una vasta gamma di opportunità formative da un'unica fonte, estremamente flessibili e di alta qualità.

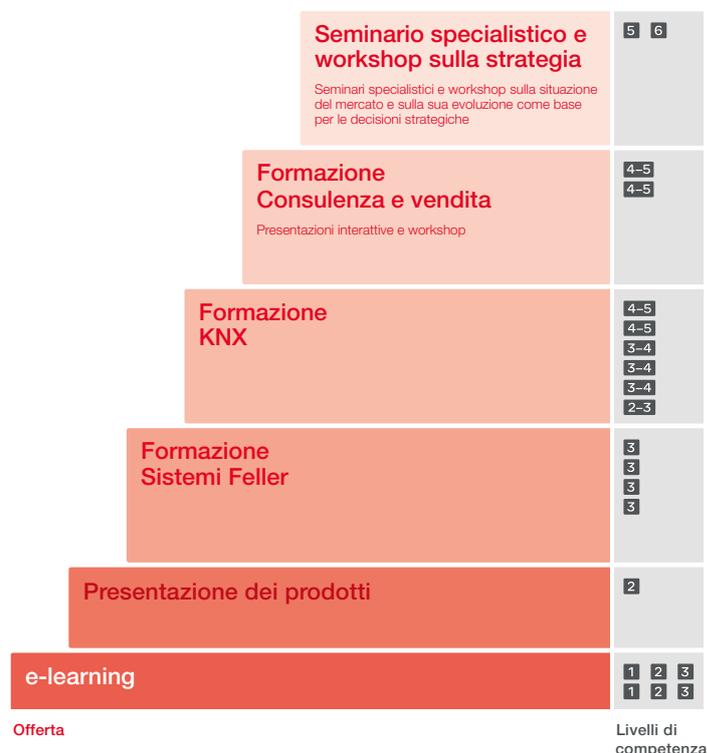


Un valore aggiunto per chi decide

Il segmento al vertice della piramide formativa, con i livelli di competenza 5 e 6, è costituito dai corsi di Feller dedicati alla vendita e alla strategia. Si tratta di seminari e workshop specialistici sulla situazione del mercato e sui suoi sviluppi, che servono ai partecipanti come base per prendere decisioni strategiche nelle rispettive aziende. Vengono realizzati su misura per clienti di alto livello, esclusivamente su richiesta.

Pronti per il futuro

Nel settore dei materiali elettrici esiste tuttora un grande potenziale inutilizzato: molti committenti sono disposti a investire in sistemi elettrotecnici orientati alle loro esigenze. I corsi di formazione di Feller sono un elemento fondamentale per prepararsi al futuro come imprenditori in questo settore delle installazioni dal valore aggiunto. Non da ultimo per ottenere maggiori guadagni e incarichi più interessanti. 



Bastano pochi clic

Sul nostro sito trovate tutte le informazioni utili per la formazione Feller. Ordinate la nuova **brochure sull'offerta formativa 2015** e avvantaggiatevi della possibilità di registrarvi direttamente per i moduli formativi che vi interessano. www.feller.ch/formazione



Marchio di qualità per la formazione Feller

L'organizzazione della formazione di Feller ha ottenuto la certificazione di qualità eduQua per gli istituti di perfezionamento professionale.

Il futuro sta per arrivare

L'impegno nei confronti dei giovani di Feller

Quanta strada possono fare i giovani professionisti con una buona formazione alle spalle lo dimostrano due vincitori dei campionati dei mestieri 2014: **Andrea Bachmann**, che ha conquistato la medaglia d'argento ai campionati svizzeri di mediamatica, e **Severin Holderegger**, che si è aggiudicato l'oro ai campionati europei dei mestieri «EuroSkills» nella categoria degli installatori elettrici.



Da anni Feller sostiene i giovani prestando un contributo decisivo con numerosi progetti per lo sviluppo delle future generazioni. La consapevolezza dell'importanza dei giovani e del valore di una buona formazione professionale arrivano da Elisabeth Feller e dal suo operato negli anni Trenta del secolo scorso.

Uno su dieci è un apprendista

Feller oggi offre posti di apprendistato in sette diversi settori professionali, adempiendo così al proprio compito di responsabilità sociale verso i giovani. Circa 40 apprendisti, ovvero il 10% del personale, completano il loro tirocinio professionale presso Feller.

Esami finali di tirocinio a Horgen

Per gli installatori e i progettisti elettrici Feller mette a disposizione ogni anno i propri locali e il materiale per gli esami finali di tirocinio del Cantone di Zurigo. Oltre un terzo dei 450 apprendisti che completano il proprio corso di studi si diploma negli spazi di Feller, e la festa finale per la fine degli esami di tirocinio è tradizionalmente offerta dall'azienda di Horgen.

Campionati svizzeri, europei e mondiali

Oltre alla formazione di base Feller supporta anche la partecipazione ai campionati dei mestieri. Siamo particolarmente orgogliosi di **Andrea Bachmann**, apprendista presso Feller, che nel 2014 ha vinto la medaglia d'argento ai campionati svizzeri dei mestieri nella categoria della mediamatica, e di **Severin Holderegger**, che si è classificato all'ambito 1° posto ai campionati europei dei mestieri nella categoria degli installatori elettrici anche grazie al nostro supporto. Feller mette a disposizione dei giovani professionisti l'infrastruttura e i materiali necessari per prepararsi ai campionati dei mestieri. 🇨🇭



Ottimi motivi per essere orgogliosi: i nostri vincitori ai campionati dei mestieri **Severin Holderegger** e **Andrea Bachmann**.



Per maggiori informazioni sull'impegno di Feller per i giovani:
www.feller.ch/jugend


swiss skills
www.swiss-skills.ch


world skills
Europe

Raddoppiate la vincita.

Un'esperienza unica vi aspetta insieme al vostro team.



Partecipate al nostro concorso e vincete per voi e per tutto il vostro team (max. 15 persone) un viaggio a Erstfeld/Amsteg alla galleria di base del San Gottardo. Vi aspetta un'esperienza unica: una visita guidata attraverso il tunnel con tanto di relazione tecnica.

Avete letto attentamente Feller Attualità? Allora fate una crocetta sulle risposte esatte, compilate la cartolina in ogni sua parte e correte all'ufficio postale più vicino. Se non trovate più la cartolina, potete scaricarne una copia dal nostro sito web (www.feller.ch/wettbewerb). Il termine ultimo d'invio è il **15.5.2015**.

In bocca al lupo, ci auguriamo che presto possiate fare un viaggio insieme al vostro team alla scoperta di un altro mondo.

Buona fortuna!

Feller SA

Condizioni di partecipazione

Premio I premi verranno estratti a sorte tra tutte le risposte giuste. Il vincitore sarà avvisato personalmente e il suo nome sarà pubblicato nel prossimo numero di Feller Attualità. **Partecipanti** Sono esclusi dalla partecipazione tutti i collaboratori di Feller SA e di Schneider Electric (Svizzera) SA. Ogni partecipante ha diritto a inviare una soluzione. Il concorso è aperto a più collaboratori di ciascuna azienda. **Diritto** L'estrazione si svolge con esclusione del pubblico. Non si tiene alcuna corrispondenza in merito al concorso. Sono escluse le vie legali.



Un'esperienza unica nel suo genere attende voi e il vostro team: un'attrazione di livello internazionale, la galleria di base del San Gottardo. (Immagini: ©AlpTransit Gotthard AG)

I vincitori del concorso dell'ultima edizione di Feller Attualità, numero 2/2014

Congratulazioni ai vincitori. Il pernottamento per 2 persone a St. Moritz, incl. ingresso libero alla struttura sportiva e spa OVAVERVA è stato vinto da:

Fabian Hubli

Otto Fischer AG, Zurigo
A sinistra: KB Christian Ehrensperger, consulente alla clientela



Jean-Pierre Grossenbacher

Grossenbacher SA, Sonceboz
A sinistra: Laurent Naoni, consulente alla clientela



Loris Rezzonico

Alpiq Intec Ticino AG, Mendrisio
A sinistra: Salvatore Scialdone, consulente alla clientela





ACCESSO SICURO SENZA CHIAVI: FELLER OVERTO.



Il sistema d'accesso biometrico Feller overto permette di entrare negli edifici o in singole stanze usando soltanto un dito. Senza chiavi e senza codici, semplicissimo e assolutamente sicuro. Il sistema identifica l'utente servendosi delle caratteristiche biometriche uniche di una delle dita. Scambi di persona o contraffazioni si possono praticamente escludere. A ogni dito sono attribuibili diverse funzioni, come l'apertura della porta di casa o del portone del garage oppure l'accensione dell'illuminazione. overto è un sistema unico nel suo genere, come lei d'altronde – e dà sicurezza.

Dove vi sentite a casa, c'è Feller.